***SCHEEPSJOURNAAL*** *GEDEH 1637*

**YEAR: 1855**

**5 January – 20 July 1855** [*pages unnumbered*]

**2.12.03 | 1637 |** [**https://www.nationaalarchief.nl/onderzoeken/archief/2.12.03/invnr/%401~2446~1637**](https://www.nationaalarchief.nl/onderzoeken/archief/2.12.03/invnr/%401~2446~1637)

*Translated from Dutch by Sander Tetteroo*

[DSCN3366-DSCN3367.jpg]

**Steaming around the East (near Macassar)**

***‘****Stoomende om de Oost*

5 January 1855:

* Sailed around/along a reef where it seems prows were stuck. Sent the barkas and shaloup to approach the prows and the shaloup returned with 4 indigenous people.

[DSCN3370.jpg]

**Quay of Macassar**

***‘****Reede Makassar’*

14 January 1855:

* Took on board 5 European and 7 indigenous soldiers. 4 women, 1 child and an indigenous boy to be transported to Bonthain, as well as 7 boxes of military supplies and a draagbaar (?)

[DSCN3371.jpg]

**Steaming to Bonthain**

***‘****Stoomende naar Bonthain’*

15 January 1855:

* The Civil and Military governor of Celebes came on board the ship. The ship then steamed to Bonthain, where the civil postholder came on board the ship.
* The governor then disembarked the ship as well as the people transported to Bonthain.

[DSCN3373- DSCN3374.jpg]

**From Bonthain to Makasaar**

***‘****van Bonthain naar Makassar’*

17 January 1855:

* The Governor and his following came on board as well as a corporal, 11 gunmen (fusiliers) and 1 woman. The ship then departed to Macassar, where the governor departed the ship as well as the people taken on board at Bonthain.

[DSCN3378.jpg]

**None (Quay of Makassar**

2 February 1855:

* The Gedeh steamed to the Frederik Hendrik and began towing the FH.

[DSCN3386.jpg]

**Steaming to Pasaruan**

*Stoomende naar Passaroeang*

10 February 1855:

* Delivered to the shore 200 chests that should contain 100.000 guilders in copper coins to Pasaruan, received from the Frederik Hendrik.

[DSCN3387.jpg]

**None (from Pasaruan to Surabaya)**

13-14 February 1855:

* The Gedeh steamed from the quay of Pasaruan to Surabaya

[DSCN3390.jpg]

**Quay of Surabaya**

*Reede Soerabaya*

1 March 1855:

* Various persons went on board of the ship Soembing to be transported to Batavia.

[DSCN3395.jpg]

**Quay of Surabaya**

*Reede Soerabaya*

21 March 1855:

* The commander of the ship Pels Rijcken went to the hospital.

[DSCN3399.jpg]

**Quay of Surabaya**

*Reede Soerabaya*

2 April 1855:

* The writing is a bit unclear, but it seems a large number of crew was transferred from the ship De Ruyter to the Gedeh.

[DSCN3417.jpg]

**At Kuiper**

**‘**Te Kuiper’

23 May: steamed to the island Kuiper near Batavia. Took on board 35000lb coal.

[DSCN3418.jpg]

**At Kuiper**

**‘**Te Kuiper’

24 May: Took on board another 100.000lb coal.

25 May: Took on board another 127000lb coal

[DSCN422.jpg]

**Quay of Batavia**

Reede Batavia

11 June: The commander of the ship Pels Rijcken gave over the ship to new commander Fabius. Pels Rijcken then took over command of the Soembing.

[DSCN3426.jpg]

**Quay of Batavia**

Reede Batavia

25 June: The Gedeh took on board post and packages for Hong Kong, Muntok and Japan. The count Van Lijnden (adjudant) and baron Van Hardenbroek (ordonansofficier) came on board as staff of/on behalf of King William III.

[DSCN3427 - DSCN3428.jpg]

**Java Zee**

**‘**Java Sea’

26 June 1855:

* The Gedeh adjusts its speed to stay close to the Soembing. It seems the Gedeh was going faster.
* Later there was too much distance between the Gedeh and SOembing, suspected that this is because the Soembing did not notice the Gedeh changing course. The Gedeh then sailed closer to the Soembing.

[DSCN3429.jpg]

**Bangka Strait**

**‘**Bangka Straat’

28 June:

* The Gedeh took on board 23.000 pounds of Borneo coal.

[DSCN3430- DSCN3431.jpg]

**Not given (quay of Muntok)**

30 June:

* The Gedeh took on board 36.000 pounds of coal. It left the Quay of Muntok

[DSCN3431-DSCN3432.jpg]

**Chinese Sea**

Chineesche Zee

1 July:

* A number of personnel of the equipage was given new appointments/promotions.
* The Gedeh arrives at the quay of Riau

[DSCN3434.jpg]

**Chinese Sea**

Chineesche Zee

3 July:

* First made more speed to catch up with the Soembing and passed it. Later reduced speed to wait for the Soembing.

[DSCN3435.jpg]

**Chinese Sea**

Chineesche Zee

4 July:

* An auction was held of the belongings of the deceased marine 1st class <name hard to read,starts with Zw…> who died in a hospital in Batavia.

[DSCN3436.jpg]

**Chinese Sea**

Chineesche Zee

**5 July:**

* Held class for the boy’s school on ropework. Javanese sailors worked on marszeil. (?)

[DSCN3438.jpg]

**China Sea**

China Zee

**6 July:**

* At 9:00 the Soembing fell too far behind, so Gedeh removed the “onderlijzeil”
* The Gedeh asks the Soembing for how many days full power they still had coal if they sailed on 1 kettle. The Soembing replied a number of days that is hard to read, possibly 2. On half power, it said, it can do nine days.

[DSCN3438.jpg]

**Chinese Sea**

Chineesche Zee

6 July:

* At 9:00 the Soembing fell too far behind, so Gedeh removed the “onderlijzeil”

**7 July**

* The Gedeh asks the Soembing for how many days full power they still had coal if they sailed on 1 kettle. The Soembing replied a number of days that is hard to read, possibly 2. On half power, it said, it can do nine days.

[DSCN3439.jpg]

**Chinese Sea**

Chineesche Zee

**7 July:**

* The commander of the Gedeh ordered that the Soembing would be towed at 16:00. The Soembing had signalled 6 to 9 days worth of coal. The Gedeh approached the Soembing and gave it the towing cables. Then continued sailing on.

[DSCN3440.jpg]

**China Sea**

China Zee

**8 July:**

* The Soembing signalled to the Gedeh that the Soembing had twenty two sick of fevers, of who three officers and asks the Gedeh if they have the same problem. The Gedeh says no and all officers are healthy.
* The towing cables broke and the Gedeh stopped/sailed slowly to bring them back to the Soembing, then continued.

[DSCN3441.jpg]

**China Sea**

China Zee

**9 July:**

* The Gedeh asks the Soembing about their sick and asks if the indigenous sailors have woollen shirts. The Soembing answers that the commander, surgeon and one lieutenant have fever. Twenty two sick caused by stinking back hull (achterruim). The indigenous sailors do not have woollen shirts. They are not sick. (?)
* The Soembing became difficult to steer (or made errors steering) and struggled with its power. Ships had to stop several times. First the portside towing cable broke, later the starboard cable broke as well. The Gedeh ordered the Soembing to make steam.

[DSCN3442.jpg]

**China Sea**

China Zee

**10 July:**

* The Gedeh asks the Soembing what the status of the sick is. The Soembing replies it is the same as yesterday, after rounds it signals that it has 26 sick. The Gedeh signals that it hopes that they can be in…..<hard to read> in 2 days. The Gedeh offers considering the sick on the Soembing to tow the ship again, and offers other assistance as well. The Soembing replies that they think as long as the winds are rough they should stay separate.

[DSCN3443.jpg]

**China Sea**

China Zee

**11 July:**

* The Gedeh asks how the Soembing is doing and asks about the sick and that they will try to be in this day. The Soembing replies the commander is very ill and the lieutenant recovered.

[DSCN3444.jpg]

**Quay of Hongkong**

Reede Hong Kong

**11 July:**

* The ships arrive at the quay of Hong Kong and the officers of the Soembing come on board the Gedeh.

**12 July:**

* The commander went ashore to visit the Governor and lieutenant governor of Hong Kong and both authorities. I believe the text also says that the commander visited various friendly ships in the quay. I’m struggling with reading exactly what is happening.

[DSCN3445.jpg] **Quay of Hongkong**

Reede Hong Kong

**13 July:**

* Received drinking water and 100.000 N lb coal from the shore

**14 July:**

* Two ships carried coal to the Gedeh and the Gedeh took on board 120.000 lb coal with help of 52 Chinese coolies.

[DSCN3446.jpg] **China Sea**

China Zee

**15 July:**

* The Gedeh had to wait for the Soembing in the PV.

[DSCN3447.jpg] **China Sea**

China Zee

**16 July:**

* In the VM, the indigenous firestoker Darie died. His body was sowed into a sack? It was then thrown overboard with the usual honours.

[DSCN3448.jpg] **Strait of Formosa**

Straat Formosa

**17 July:**

* The possessions of the firestoker Darie were sold.

[DSCN3449.jpg] **Japanese Sea**

Japansche Zee

**18 July:**

* The Gedeh asks the Soembing how the commander of the Soembing is doing and how the other sick are. The Soembing replies that the commander is in pain and not well. The other sick are recovering day by day.

[DSCN3450.jpg] **Japanese Sea**

Japansche Zee

**19 July:**

* The Gedeh asks the Soembing how the commander of the Soembing is doing and how the other sick are. The Soembing replies that the commander is a bit better and that the other sick are improving.

[DSCN3451.jpg] **Japanese Sea**

Japansche Zee

**20 July:**

* The Gedeh asks the Soembing how the commander of the Soembing is doing and how the other sick are. The Soembing replies that all are improving. The Gedeh then signals to the Soembing that it should prepare an inventory of the equipage and label everything as Dutch before arriving (?) and it then signals that when arriving the objective of the journey of the Soembing must remain a secret as well as the coming of the French admiral.

[DSCN3452.jpg] **Japanese Sea**

Japansche Zee

**20 July:**

* The Gedeh asks the Soembing how the commander of the Soembing is doing and how the other sick are. The Soembing replies that all are improving. The Gedeh then signals to the Soembing that the Soembing should stay right behind the Gedeh when arriving as a salute will be given.

[DSCN3452.jpg] **Japanese Sea**

Japansche Zee

**20 July:**

* The Gedeh and Soembing arrive at Nagasaki. The Dutch give two hostages to the Japanese. A number of Japanese come on board among who the “Opper-Banjoost”. The officers of the Soembing came on board.

**[END OF WORK ON 1855 GEDEH FILES]**